

【大学礼拝週報】2019年度 第10号（前学期第10号）
2019年6月25日（火）午前10時40分 酪農学園大学 黒澤記念講堂

KNOW GOSPEL ノウ ゴスペル

2000年9月にシンガーでありディレクターであったデリック・パニエ牧師により神様を全身で心の底から讃える素晴らしい音楽「GOSPEL」を世に発信する為に結成される。

以来、様々な年齢や職業のメンバーが参加しているが、魂のこもったゴスペルを一人でも多くの人に届けるべく、歌詞の意味・背景を学びながらブラックゴスペルを心から感じることを大切に歌っている。

過去4回のオリジナルライブの開催をはじめとして、市内各商業施設のイベント・区民センター主催コンサート・大学祭などに出演するほか、旧厚生年金会館や札幌ドームにおいて行われたゴスペルフェスティバルで全道のゴスペルクワイアと共演、またホームグラウンドである宮の森フランス教会にて行われた東日本大震災復興支援ゴスペルライブに出演するなど積極的にゴスペルの持つメッセージを発信し活動を展開。

2007年に創立者のデリック・パニエ牧師が天に召されたが、メンバーが志を引き継ぎ、愛を大切にゴスペルを歌い続けている。

※クワイア名の「KNOW GOSPEL」とは、世界の皆様に「ゴスペルを知ってください!」という故デリック・パニエ牧師の強い思いを込め命名。

PlayList

都合により曲目・曲順は変わることがあります。

- | | |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| 1 Peace And Favor Rest On Us | 5 The Blessing Of Abraham |
| 2 Melodies From Heaven | 6 Help Me Believe |
| 3 Lean On Me | 7 Love Theory |
| 4 You Are Good | |

1. Peace And Favor Rest On Us (Kurt Carr)

Glory to God in the highest	いと高きところにおられる神に、栄光あれ
The favor of God is among us	神のいつくしみ私たちに与えられた中にある
Glory to God today	いまこの時、栄光を神にささげよう
With our best praise our highest	持てる力を尽して、歌おう 最高のほめ歌を!
Peace and favor rest upon us	平安と恵みが、私たちの上にとどまっている
Peace and favor rest upon us	神との和解、恩恵が、私たちに与えられている
Peace and favor rest upon us	心に平安を得て、愛されている
Glory to God We give	栄光を神に、ささげよう
Glory to God today	いまこの時、栄光を神にささげよう
With our best praise our highest	最高のほめ歌を、歌おう力の限り!
Everybody get up	さあ、立ち上がろう 救い主を、ほめたたえよう
Lift the Savior up we give	さあ、共にささげよう
Glory to God today	いまこの時、栄光を神に
With our best praise	最高の賛美をささげよう!
Peace and favor rest on us	平安と恵みが、私たちの上にとどまる
Glory to God Glory to God	栄光、神にあれ!

2. Melodies From Heaven (Kirk Franklin)

Melodies from heaven	美しい旋律が、天から
Rain down on me	私の上に降り注ぐ
Rain down on me	雨のように降り注ぐ
Take me in Your arms and hold me close	私を引き寄せ、あなたの御腕に抱きしめ
Rain down on me	降り注いでください
Rain down on me	私を包み込むように
Fill me with Your precious Holy Ghost	あなたの聖霊で私を満たし
Rain down on me	降り注いでください
Rain down on me	雨のように、私の上に
Melodies from heaven	美しい旋律が、天から
Rain down on me	私の上に降り注ぐ
Rain down on me	雨のように降り注ぐ
Rain Rain Rain Rain	雨のように
Rain down on me	降り注いでください
Let it fall on me	どうか私の上に降り注いでください
Melodies from heaven	美しい旋律が、天から
Rain down on me	雨のように、私の上に

3. Lean On Me

(Kirk Franklin)

This is for that little child with no father	これは、父親のいないあの小さな子のために
For that man that doesn't have a place to stay	今夜泊まる場所もない、あの男性のために
For that little boy living with AIDS	エイズとともに生きる、あの男子のために
Can I tell you a story, tell you a story	僕の話、聞いてくれるかい?
You can lean on me	寄りかかっておいで
There's a man Standing on the corner	そこに、男がいる・・・街角に立っている
He has no home He has no food	彼には家も無く、食べるものもない
And his blue skies are gone	希望という名の青空も、どこかへ行ってしまった
Can't you hear him cryin' out	彼の心の叫びが、聞こえるだろう?
And there's a girl	そこに、少女がいる
Searching for a father and a friend	お父さんを、友と呼べる人を探し求めている
Praying that the storm someday will end	この嵐がいつか過ぎ去ることを祈りながら・・・
But instead of walking away	そんな彼女の顔をただ通り過ぎる代わりに
Open up your heart and say	心を開いて、こう言ってみよう
I am here	私がいるよ
You don't have to worry	心配しなくていい
I can see your tears	私には見える あなたの涙が
I'll be there in a hurry when you call	あなたが呼べば、急いで駆けつけるよ
Friends are there to catch you when you fall	倒れそうな時そばにいて支えるのが友達だから
Here's my shoulder, you can lean on me	さあ、もたれかかっていいんだよ
Oh, there's a child	そこに男の子がいる
Who is sick and begging to be free	病気に苦しみ、そこから解放されたいと願っている
But there is no cure for his disease	でもその病に治療法は無い
He looks up to his mother and	彼はお母さんを見上げ・・・
As she hold , his hand	お母さんは彼の手を握りしめ
Prayin' that someday The sun will shine again	ただ祈る・・・いつかまた太陽の光が輝くように
And the pain will end	そしてこの苦しみが、終わる時が来るようにと
I am here	私がここにいる
You don't have to worry	心配しなくていい
I can see your tears	私には見える あなたの涙が
I'll be there in a hurry when you call	あなたが呼べば、急いで駆けつけるから
Friends are there to catch you when you fall	倒れそうな時そばにいて、受け止めるのが友達だから
Here's my shoulder, you can lean on me	さあ、肩をかすよ、もたれかかっていいんだよ
Tell me, how can I, how can I love Jesus	教えてくれよ
When I've never seen His face	いったいどうやってイエスを愛せるというんだ?
Yeah, I see you dying	その顔さえ見たこともないのに・・・
And I turn and walk away	そう、きみが死に向かっているのを見ながら
So hold my hand	私は背を向け、歩み去るなんて・・・
Let me take you to a friend of mine	だから、私の手につかまらせて
He's waiting just to ease your troubled mind	私の友のところへ、きみを連れて行きたいんだ
Yeah, yeah. He loves you more than you'll ever know	彼はきみの悩みを和らげようと、待っておられる
'Stead of walking away	きみが想像もできないほど、きみを愛しておられる
Open up your heart and say	黙って通り過ぎるんじゃなくて心を開いて、こう言おう
I am here	私がいるよ
You don't have to worry	心配しなくていいんだよ
I can see your tears	あなたの涙が見える
I'll be there in a hurry when you call	あなたが呼ぶなら、急いで駆けつけよう
Friends are there to catch you when you fall	倒れそうな時そばにいて、受け止めるのが友達だから
When you call, friends will be there to catch you when,	あなたが呼ぶとき、もうダメだっていう時、
catch you when you fall	支えるのが友達だから
Here's my shoulder, you can lean on me	さあ、私によりかかって
Thank you Jesus, yeah	イエスさま、感謝します
Here's my shoulder, you can lean on me	さあ、私によりかかって
Here's my shoulder, you can lean on me	さあ、私に信頼して
You can lean on me	私に頼っておいで
Lean on me, yeah, yeah	頼っておいで
You're my friend but you're also my brother	私の友であり、兄弟でもあるのだから
Here's my shoulder, you can lean on me	さあ、私に、よりかかっておいで

4.You Are Good

(Israel & New Breed)

①Lord You are good, and Your mercy
endureth forever ×2

神よ、あなたは素晴らしい方
あなたの恵みはとこしえに
尽きることがない

②People from every nation and tongue,
From generation to generation.

肌の色も言葉も超えて
世代から世代へと

③We worship You
Hallelujah, Hallelujah
We worship You
For who You are ×2
And You are good!

あなたを讃えます
ハレルヤ!ハレルヤ!
あなたを讃えます

You are good, all the time,
All the time, You are Good. ×2

あなたが、
あなたであるがゆえに
あなたはいつくしみ深い方
昨日も、今日も、永遠に
神よ、あなたは素晴らしい方

①くりかえし

②くりかえし

③×2 くりかえし

For who You are,
For who You are...
And You are good!

5.The Blessing Of Abraham

(Donald Lawrence)

I am the God who healeth thee
Oh that you only trust in me
You are the seed, by faith receive
The Blessing of Abraham

新約聖書ローマ人への手紙
4章13・16・20-22節

Where ever you are where 'er you go
What ever you touch is anointed to grow
You are the seed, by faith receive

世界の相続人となる約束がアブラハムに、
あるいはまたその子孫に与えられたのは
律法によってではなく信仰の義によったからです。

The Blessing of Abraham
It's your inheritance,
Get your inheritance!
You are the seed, by faith receive
The Blessing of Abraham

そのようなわけで世界の相続人となることは
信仰によるのです。
それは恵みによるためであり、
こうして約束がすべての子孫に
すなわち律法を持っている人々にだけでなく
アブラハムの信仰にならう人々にも保証されるためなのです。
「私はあなたをあらゆる国の人々の父とした」とかいてある
とおりにアブラハムは私たちすべての者の父なのです。

It's yours, it's yours,
It's your inheritance

The head, not the tail
Above, not beneath
A lender not a borrower

彼は不信仰によって神の約束を疑うようなことをせず反対に、
信仰がますます強くなって神に
栄光を帰し神には約束されたことを成就する力があることを堅く
信じました。

Get your inheritance!

だからこそそれが彼の義とみなされたのです。

6.Help Me Believe

(Kirk Franklin)

I wanna believe
But I'm having a hard time seeing past
what I see right now
I see right now

信じたい
だけど、今この目に見えるものの先を
見ることができない
今、自分に見えているものを超えられない

I wanna be free
But when I try to fly I realize
I don't know how
No one showed me how

自由になりたい
だけど、飛び立とうとして
その方法を知らない自分に気づく
誰も教えてはくれないんだ

Wish I could see that this mess I'm in
will really work out for my good
You said it would

今のこのひどい状況も、
やがては全て益となる、って思えたらいいのに
あなたはそうおっしゃったんだから

So, if You can hear me
Can You give me a sign
cause I don't feel You like I should
Please if You could

だから、もし、この声が聞こえるなら
しるしをくれませんか?
だって、あなたをちゃんと感じられないんだ
お願いです、どうか

My faith is almost gone
I can't hold on much longer
Take this cup from me

信仰はもう、残りわずか
あまり長いこと、耐えられそうにない
この杯を、私から過ぎ去らせてください

Help me believe
Can I believe
Let me believe
I wanna believe

信じられるよう、助けてください
信じてもいいですか?
信じさせてください
信じたいんです

I'm no good on my own
Please give me another chance

自分ひとりじゃ、うまくいかない
どうか、もう一度、チャンスをください

It's hard to believe in what I can't see
To give You my will
cause You're what's better for me

目に見えないものを信じるのは難しい
自分の意志をあなたにゆだねるのは
その方がいいのに、難しい

You can look in my eyes and see
I wanna believe, believe, believe, believe

この目を見てください、わかるでしょう
信じたい、信じたい、信じたいんだ

I wanna believe
If I never hear I'm sorry I can let it go
Gotta let You go

信じたいんだ
もし語りかけてくださらなければ、あきらめる
もう、あなたをあきらめるしかない

Cause, it's killing me
Jesus, You know how it feels
cause You've been hurt before
Don't wanna hurt no more

どうしようもなくつらいんだ
イエスさま、あなたは分かってくださるはず
傷つけられたことがあるから分るはず
もう傷つきたくないんだ

I'm trying to hear You speak
But my heart is growing weaker
Take this cup from me

あなたの声を聞き取ろうとして
でもこの心はどんどん弱くなっている
この杯を、私から過ぎ去らせてください

Help me believe
Can I believe
Let me believe
I wanna believe

信じられるようにしてください
信じていいですか
信じさせてください
信じたいんです

I've been here before
and can't take that hurt again

前にもこんなことがあったし、
もうあの痛みには耐えられない

It's hard to believe in what I can't see
To give You my will
cause You're what's better for me

目に見えないものを信じるのは難しい
その方がいいと分かっているけど、
なかなかあなたにゆだねられない

You can look in my eyes and see
I wanna believe, believe, believe, believe

この目を見てくださいわかるとは
信じたいんです

Believe
Believe...

信じたい
信じたい...

7.Love Theory

(Kirk Franklin)

Brothers and sisters
I wanna welcome you back to life
Back to the one that can make your next chapter
Your best chapter
Hallelujah

ブラザー、そしてシスターたち
「いのち」への帰還を、歓迎するよ
このお方のもとへ、帰ってきたんだね
君の人生の次の章を
最高のものにしてくれるお方 ハレルヤ

How can it be that you love the most unlovable
part of me, of me?
How could you see your life was the only gift I'll
ever need to be free?
It's amazing with you, I win even if I lose
Everything's working for my good for always

一体、どうして?
私の一番愛せない部分さえ、あなたは愛してくれる
こんな私を...どう思っただろう?
あなたのいのちだけが、私に必要なギフトだった
私が自由になるために
驚しくない、あなたと一緒に、負けても勝つんだ
いつも、全てが私にとって益とされるんだ

He saves the day
He will come through
He won't fail, that's not what superheroes do
No greater love makes my heart beat
All I wanna do is make you proud of me

危ないところを救ってくださる
必ず来てくださる
決して失敗しない、スーパーヒーローはそんなことしない
私の心臓を鼓動させる、これほど偉大な愛はない
ただあなたに、私のことを誇りに思っていて欲しい

I don't wanna love nobody but you
I don't wanna love nobody but you
I don't wanna love nobody, love nobody but you

あなただけを愛します
他の誰も愛さない 他の誰も
ただ、あなただけ

How can it be, everyone of my secrets that you
keep
You cover me?
A mystery, your patience with me,
God, will never leave
Don't ever leave

一体、どうして?
私の秘密を全部、あなたは守ってくださる
私を庇ってくださる
不思議だ
私のこと、とことん忍耐してくださる
決して見捨てない

Help me to see like you
No matter what I go through
Everything's working for my good for always

あなたと同じように見させてください
たとえどんなところを通るとしても
必ず、全てが私にとって益とされるんだ

Loving you will be, will be the death of me
That's how it's s' posed to be
More of you, less of me

あなたを愛すること、それは
自分が死ぬことなんだ
でも、そうであるべきなんだ
あなたが多くなって、自分が減っていく

I don't wanna love nobody but you
I don't wanna love nobody but you
I don't wanna love nobody, love nobody but you
I don't wanna love nobody but you
I don't wanna love nobody but you
I don't wanna love nobody, love nobody but you

あなた以外の、誰も愛さない
あなただけを、愛します
他の誰も愛さない ただ、あなただけ
あなた以外の、誰も愛さない
あなただけを、愛します
他の誰も愛さない ただ、あなただけ